



# THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyounhipi"—Luke 1: 78

WOKAJUJU 50 CENTS.

March-April, 1929

VOLUME XL, NUMBER 2

BUREAU OF AMERICAN  
MAR 17 1929  
ETHNOLOGY LIBRARY

## NIOBRARA DEANERY

Payments to March 6, 1929

MISSION	NATION WIDE CAMPAIGN		NATIVE CLERGY FUND	
	Quota	Paid	Quota	Paid
Cheyenne .....	\$650	\$62 22	\$675	\$62 21
Crow Creek .....	450	.....	250	.....
Flandreau .....	50	.....	50	.41
Lower Brule .....	250	.....	200	.....
Pine Ridge Agency ..	800	.....	600	.....
P. R. Corn Creek ..	400	25 36	200	13 00
Rosebud .....	1050	.....	800	.....
Santee .....	500	.....	450	.....
Sisseton .....	450	7 87	250	.....
Standing Rock .....	750	.....	550	.....
Yankton .....	700	.....	500	.....
Flandreau In. Sch. ..	15	.....	15	71
Pierre In. School ..	15	.....	15	5 80
Rapid City In. Sch. ..	15	.....	15	.....
St. Elizabeth's Sch. ..	15	.....	15	.....
St. Mary's School .....	15	15 00	15	15 00
Hare School .....	25	.....	25	.....

Ataya .....

Respectfully submitted,

W. D. Swain, Executive Secretary.

## BISHOP TAWOWAPI

Sioux Falls, So. Dak.,  
February 16, 1929.

Mitakoda tecihindapi kin:

Bishop itancan yemaši kin on oicimani ote-hanyan wan ecamon, qa decaanhan hektakiya wakdihunni. California qa Hawaiian Wita kin hena ektakta wai, qa hena en anpetn wakan yamni behanyan okodakiciye wakan tawicohan kin oiciwanyagya kicanyan waskan. South Dakota en waniyetu unyuhapi ecee kin he heciya nina icitokeca January (witeli) wi kin icunhan wiiyoyamya canwapaicaducan ohan waun kin on debantu cannahan tinta makoe kin ekta wogan kin katata mayakahya hiyeya ecee tanyan sdonwaye ciqon he kici iciwanyagya ookahnih tehika iyewaye.

Tka itogyeyahan awicakehan miye watilica en waun kin iyecen iyemiciye. Hawaiian oyate hen icağapi kin Dakota wicabduhe kin iyewicaceny nina wakiksuye mayanpi. Na yepi ohan omawani canna token cantewasteya iynskinyan imayacupi ecee iyewaye kin he ins eya iyecen ecamiconpi.

Tipiwakan, qa Owacekiyetipi nitawapi kin hena enen taku owasin tanyan iyopteciyan yaunpi nin ecanmin. Icijehanyan cicipi waun šni kin he icante mašice, tka South Dakota itankatanhan wocon yuhemakiyapi kin on oiye hantu ota hetkiya imiciyaya. Hececa esi-niye pi taku tona on tanyan yaunpi kte, qa Christ Tokiconze kin niye pi ohan sanpa icagin kte cin hena ijehan awiyukean awacin waun.

Tokata July (Canpaša) wi kin icunhan Rosbud makaokdaptapi kin ekta Mission he en Niobrara Convocation econqonpi kte cin he en iyuha wanciyakapi kta he ekta etonwan awacanmin, tka nakun he itokam owacekiyetipi nitawapi kin oknakna ota wanciyakapi kta he mitawacin kin ee.

Akilhaniçiyapi wan waste duhapi kta, qa Easter wowiyuškin dubapi kte, qa katinyeya

wacinniyepica nayajin-pi, qa kiyakidecen Itancan unkitawapi tawowaši kin he en wasagya nayajinpi kta he mitawocekiye kin ee.

Bishop nitawapi Ihan-iciktapi kin he miye.  
Hugh L. Burleson.



ST. ELIZABETH'S WAYAWA TI

Decana peta wan on St. Elizabeth's Tipi Wakan qa wawo-kiya oti henaos hulinağa, tuka unma wayawa tipi qon hepa iknu-hanna tate yuhomni kin on hena hulinağa šni.



PETA ŠNI ITOKAM ST. ELIZABETH'S TIPI WAKAN

December 23, 1928, heehan Tipi Wakan kin de qa Okna Tipi kin de denaos peta on ataya hulinağa.

## REV. JOHN FREDERICK RONDELL

Rev. John Frederick Rondell, June, 1859 hehan Greenwood, S. D., en tonpi, de Ihan-ktonwan owakpamni etu. Qa February 4, 1929 hehan iye ti kin en Mağaska oyanke Lake Andes ikiyedat etanhan wiconi unma kin ekta iyaya. Mr. Rondell he Mr. Sasevna Rondell qa Nancy Masowin cincapi; okiciyuze kin de etanhan isnana wica icağa.

May 30, 1895 ehan Mr. Rondell qa Mrs. Susan McBride Ree kici wakan-kiciyuzapi, wicohan de Holy Fellowship Church Greenwood, S. D., en Rev. Joseph W. Cook wicaki-ciyušan. Okiciyuze de etanhan cincapi dehan niunpi kin dena eepi, Mrs. Cora G. Rouillard, Rapid City; Homer Rondell, Lake Andes; Mrs. Edna St. Pierre, Greenwood; Mrs. Florence LaGrande, Lake Andes; qa Mrs. Cecelia Jandreau, Dante. Nakun Mrs. Rose Aungie okiciyuze tokeca de itokam Mr. Rondell nakun he cinca. Qa Mrs. Rondell iye cunwintku wan Mrs. Lillian Gassman nakun ni un. Takojakpaku akenom, qa sanpa takojakpaku wanji hena nakun ni unpi. Nakun half brothers and sisters etanhan ni

unpi qa dena eepi, Felix Rondell, Sisseton; Mrs. Mary Redleaf, Burke; Joseph Mahpiya-icicasna, Greenwood; qa Mrs. Emily Livingston, Greenwood.

Omağa 1902 ehan Mr. Rondell Rev. John Flockhart ihukuya Okodakiciye wakan en wawo-kiya wicohan qupi. 1906 ehan Catechist wicohan qupi. Qa July 12, 1914 hehan Bishop Biller Deacon kağa. Wicohan wakan en oyanke dena en htani. Holy Fellowship Church Greenwood en omağa šakdogan; St. Philip's Church White Swan en omağa ake-ton; qa Holy Name Chapel Choteau Creek en omağa yamni sam hanke; yuwitaya omağa wikeemna nom sam zaptan sam iyeya Wakan-tanka tamağa en htani. November 1926 hehan zani šni on etanhan Bishop Burleson Mr. Rondell asnikiyekiya qa Mağaska oyanke iye ti en kiyotanka.

Asnikiya un icunhan tanean zani šni eša Okodakiciye wakan en taku econpi hena en wawo-kiyin kte hea škinçiya opiliçiya. St. Andrew Sunkakiciyapi qa B. C. U. hena opa. Qa asnikiya un kin, hunke šni, eša okodaki-

Continued on next page



# ANPAO KIN

## (THE DAYBREAK)

SPRINGFIELD, - SO. DAK

REV. PAUL H. BARBOUR, Springfield, S. D. } Editors.  
REV. LEVI M. ROUILLARD, Rapid City, S. D. }  
REV. JOHN FLOCKHART, Greenwood, S. D. } Business Manager.

THE DAYBREAK is published in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of the Northwest.

The subscription price is 50 cents per year, two years one dollar.

Wi akenonpa (one year) eca kašpapi zaptan kajujupi kta.

Wi wikcemna nonpa sanpa topa (two years) eca mazaska wanji kajujupi kta.

Money Order, Greenwood, S. D. on opetonpi qaiš wowapi askape Rev. John Flockhart yekiyapi kta.

Printed at the office of the Santee N. T. S. Press, Santee, Nebr.

ENTERED at the Post Office at Santee, Neb., as second class matter, and accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103 Act of October 3, 1917, authorized May 17, 1920.

### REV. JOHN FREDERICK RONDELL

Continued from page 1

ciye wakan tawicohan kin okiyin kta ohinni cin. Tin kta itokab oape cona qonhan hehan cinca kin Okodakiciye Wakan taku tona owotanna hena ed wacintankaya wawokiya, qa dena ed awicakehan icewicakiya.

Ehake wawokiyin kta cin on St. Phillip's en oadetka unpi dena decen owicakiya. Winyan omniye 5.00, St. Andrew Sunkakiciyapi 5.00 qa B. C. U. 5 00 Dakota Sinaska odowan yamni iyotan waštedake cin hena 138, 158 qa 160 hena ee.

Wicahapi wicohan kin he Feb. 7, hehan St. Philip's Church White Swan en Rev. John Flockhart, Greenwood etanhan, qa Rev. R. A. Cowling Lake Andes etanhan henaos econpi. Qa ehake en St. Philip's owicake ma en eonpapi.

Rev. Mr. Rondell, wicaša kin de toni en taku tona ataninyan un kin hena petijanjan wan iyecen nina tanin. Onšicidaya ohinnian un, wahbana, waonsida, wicakeya opičiya. Etani kin icunhan wacekiyapi wanjina yušna kta cin šni. Okodakiciye Wakan itakini kin ataya Ihanktonwan okašpe itimahen Taku Wakan itakini, qa ecen wiconi woohiye kin ekta iyaya. Iyaye kte kin itokam oape touana icunhan cinca kin hena wahokonwicakiya. Wocekiye en wowacinye sutaya yuhe wicaši, wiconi en woowotana kin sanpa kuwa wicaši.

Mr. Rondell iyaye kte kin itokam itayetu he, Rev. Philip Deloria ekta wanyaghi. Mr. Deloria iſeya dehan hunkešniyan un eša wanyakin kte hea, qa wankiciyakapi en poskin kiciyuzapi qa wowiyuſkin tanka on Mr. Deloria ceya, qa Mr. Rondell wanna iye ecana hecin iyayin kta e okiyaka, unkan he hanhepi kin Mr. Rondell naſi kin Wakantanka ikikeu qa ałbayena iſtinma iyaya.

Rev. Mr. Rondell he tunkanwaya, curwin-tku tokapa he kici waun. Tohanyan sdonwaye kin hehanyan atewaye hea iyecen wacin-makiyuza. Qa elipeya unkiyayapi eša, qa on unceyapi eša iakatanhan woohiye tanka wan ieu, qa owihauke wanin wowiyuſkin wiconi wan ekta iyaya e heon sanpa cante unwaštepi. Levi M. Rouillard.

### WOCEKIYE WOWAPI TECA

Wocekiye Wowapi Teca kin en Wocekiye wašte kin de un kta:

Wakantanka Iyotanwašaka Małpiyata Ate-nyanpi kin, maka kin de en Oyate unpi kin woowotanna qa Wowicake canku kin oknayan awicade kta iceunniciyapi, qa Wicoowotanna tawaskuyeca kin he wookiye kin hee kin he iyepi ekna sutaya ekde ye, hecen Jesus Christ Wanikiya qa Itancan unyanpi Tokiconze kin en icaſapi kta. Amen.

### B. S. A.

St. Andrew Sunkakiciyapi, Rosebud wocekiye oyanke en Chapter unpi kin hena St. Paul tipi wakan kin ohna Dec. 12 qa 13th 1928 hena yuwitaya omniye econpi.

Dec. 12th Itayetu wocekiye kin he Rev. H. H. Whipple, Hannington Brings the Pipe, Silas Standing Bear. qa Charles Denoyer hena okiciya econpi. Mr. Hannington Brings the Pipe he ikiciyuſkinpi woeye kin heeye, qa tona tokan-tanhan ed unyahipi kin henanina cante wašte unyayapi, qa Christian wicaša tohan wita-ya wankiciyakapi eca nina oiyokipi, heced ded en unyahipi kin, qa omniye econonpi kin en taku iwoyahdakapi, qa wonahon wašteſte iwoyahdakapi kta hecinhan hena on cante wašteya iyuſkinyan wanunniyakapi.

Mr. Charles Denoyer woayupte kin he eye, qa tiyatanhan unkupi kin eced wana oiyokpaze qa tokiya unyanpi tanin šni unkupi, tuka wana ded nuhipi kin qa oyate kin cante wašteya iyuſkinyan wanunniyakapi, unkan nina oiyokipi qa yupiya wocekiye econpi unkan oiyokišice kin hena unakikiktonjapi.

Program ohnayan Rev. H. H. Whipple St. Luke 11:1 on wowahokonkiye econ, qa wicoie kin dena on wahokonkiye, Itancan wocekiye eya onspeunkiya po, John iye waonspewicakiye cin onspewicakiye cigon he iyecen. Jesus iye waonspewicakiye cin hena wocekiye oeye kidapi, he on Itancan tawocekiye kin he onspewicakiye. John iye waonspewicakiye cin hena wocekiye eya onspewicakiye, tuka wana iſilmanpi kin qa Ikwicaša kin econpi ece kin he ohnayan šni. Wana iſilmanpi kin hena omniye tipi qa canku oise kin en najin wocekiye eya waštedakapi, wicaša wanwicayakapi kta he on. Ikwicaša kin hena wicoie ota mupi, qa oie akihdehde kiſun wacekiyapi ece nawicahonpi kta kecinpi. Jesus wocekiye wan onspewicakiye cin he taku owasin ikipiya onspewicakiye. Itancan tawocekiye kin he en wakidapi woeye ſakowin yanke, Wakantanka etkiya wakidapi woeye tokaheya yamni kin hena yanke, qa wicaša etkiya wa kidapi woeye ehake topa kin hena yanke.

Unkan wocekiye kin he taku he? Wocekiye kin he Wakantanka kici wowahdake, qa iye taku omakiyake kin hena nawahon kta.

Heced Christian wanji watohan wocekiye eye kta iyececa he? Christian wanji anpetu otoiyoſi iſnana qa tiwahe tawa ob; qa nakun anpetu wakan iyohi tipi wakan en, qa tohantu kaša Wakantanka kici un kta tawacin hecinhan hehan wacekiye kta. Unkan wicaša kin ohinnian wocekiye eyapi kta. St. Luke 18:1. Iuktetu kaša wicaša wocekiye eyapi kinhan Wakantanka nahon kta. Abraham makobdaye etanhan wacekiye, Isaac maga etanhan, Jacob wakpadan kahda etanhan, Joshua okicize okidita etanhan. Elijah Carmel he etanhan. Manasseh owicakaške tipi etanhan, St. Peter tipi oinkpa etanhan, St. Paul tipi wakan, qa miniwanca kahda qa nakun wita wata wan ohna un hetanhan wocekiye eye. Jesus Christ Itancan-nyanpi kin he hewoskand makoce ekta, qa can wojupi wan etanhan, qa nakun canicipawega akan un kin hetanhan wocekiye eye. Mnihedya, awacinyan hin, wicakeya, okahnihiya wocekiye unkeyapi kta. Wocekiye kin he Jacob wihanbde kin en oiyadi wan maka kin etanhan malipiya kin ekta oiyahdeyahan wanyake cin he iyececa.

Itancan tawocekiye kin he Christian oni tawapi kin he ee, qa he en taku uncinpi, qa taku awauncinpi, qa wicohan tona econqonpi kta iyecece cin hena owasin en aokibeye cin, qaiš adoksuhan yuze kin hee. Hehan wocekiye, woyawašte, qa odowan 118 he dowanpi qa omniye kihnakapi.

Dec. 13, 1928, 10:00 a. m. hehan wotapi wakan wocekiye econpi qa Rev. H. H. Whipple, wotapi wakan yuwakan, qa Rev. Stephen King okiye. 28 wotapi wakan icupi.

11:00 a. m. Woecon omniye econpi qa Rev. H. H. Whipple Itancan yanke. Tokaheya St. Andrew Sunkakiciyapi odowan kin he dowanpi qa wocekiye ptecedan qa hehan omniye econpi, caje wicayatapi, qahakta omniye tawoecon

kin he yawapi, hehan opa otoiyoſi taniyata-yedan wicohan econpi kin ohdakapi.

12:00 m. Yewicašipi on wocekiye kin he Mr. Walter Williams econ.

1:30 p. m. Odowan qa wocekiye kin hena H. H. Whipple econ, qa nakun Silas Standing Bear St. Andrew Sunkakiciyapi kin opekiyapi. Hehan oitancanpi kin hena apiwicayapi. Itancan kin he Emmett Eagle Bear; Wowapi kage kin he Mr. Silas Standing Bear; qa mazaska awanyake kin he Mr. Lynn Eagle Feather, hena wicayušanpi. Omaka wokajuju kin he hdajujupi.

Woyušan wan kaſapi qa he Dakota Wicaša Wakan Tawomnaye kin on tohan Chapter yuwitaya omniye econpi eca Chapter iyohi etanhan mazaska wanji (\$1.00) hdoupi kta hdušanpi Wi yamni eca Chapter yuwitaya omniye kin he econpi kta hdušanpi, qa he tipi wakan tona ed St. Andrew Sunkakiciyapi Chapter unpi kin hena eced owecinhan omniye econpi kta.

Itayetu 7:30 p.m. hehan wocekiye econpi. Rev. H. H. Whipple qa Rev. Stephen King, henaos wocekiye econpi.

Hehan program ohnayan, "Tuwe St. Andrew Sunkakiciyapi ope kin toked oonye kta iyece-tu he?" he on Mr. Lynn Eagle Feather he iwohdake.

"Wocekiye woope kin he taku he?" he Mr. Samuel Broken Rope iwohdake.

"Woecon woope kin he taku he?" he Rev. Stephen King iwohdake, qa nakun wowaditake woiyopaštate wicoie kin on Rev. Stephen King econ.

Ehake wocekiye qa woyawašte kin, qa dowanpi qa omniye enakiyapi. Tokata Omniye kte cin he Holy Innocents' Chapter No. 2588 he omniye kin tawapi.

Silas Standing Bear, Secretary.

### AHOPEYA OOPIIČIYE.

India ekta Madras wocekiye makobašpe kin en Sagdaša okodakiciye wakan kin en owankayujajapi kin he hinhanca can ohodayacekiyapi kin he wakanheja awacekiye tawapi kin hee. Wakanheja kin abdesunyanpi kin eciyatanhan "Wacekiye omniye yanapi kin ohanhan hokšinkagapina qa Teddy Tamato heca wanjiſi wanunniyakapi." Wicaša wakan kin wowapi wan kage qa "Okinni tipi wakan wan en oyate ikankeya tanyan oikduheyapi wan wanunniyakapi kin he dee naceca ce" eya.

### ST. ANDREW SUNKAKICIYAPI KIN WOABDEZE

1928 Omaka kin icunhan makoce kin owancaya St. Andrew Sunkakiciyapi kin okašpe wanji etanhan icizaptan kin hehanyan opapi kin aicaſe, he eciyatanhan woonspe kin, qa Wotanin Wašte oyakapi ocon kin hena sanpa icaſe kin he tankaya atanin.

Oyate Ataya on omniye kin iyohdateya makoce otankaya on owowaši committee unpi kin etanhan St. Andrew Sunkakiciyapi kin oyate otankaya unpi kin ohan Oadetka etanhan teca eicahiyapi kta, qa dehan Oadetka unpi kin nakun sanpa aicaſapi kte, qa wookihi yuheya waeconpi kta he wooknwa kin yuha ſkanpi kta ikdušanpi. Epiphany omaka kin, qa Akihaniſiyapi omaka kin hena icunhan aiyo-tanowoecon kin dena token okihihi kuwaškanpi qa Easter Anpetuwakan kin he itkons eyutan wacin ſkanpi kta hecen ikdušanpi.

Taku kin de on Wicaša wakanpi kin owicakiya ſkanpi kta e Oyate Ataya on Okodakiciye wakan woawanyake hiyeya kin etanhanhan qa Yewicašipi okašpe unpi kin hena otoiyoſi etanhan Committee wicakaſapi, qa hena etanhan Sunkakiciyapi unpi kin Oyate Ataya on Omniye unpi kin kici okiciyeyahan Wacekiye Omniye etanhanhan ektakta wicaipi kta, qa Oadetka etanhanhan eicahiyapi kta hecen ikdušanpi.

Nitakoda Anpao yuha he. Cinyakiye cinhan watekšte.

Omaka wanji kinhan kašpapi zaptan.



## WICATA ON

Corn Creek Mission el St. Barnabas Chapel el lecala wakanheja waštešte yamni icikiyela tapi. Katapi na pa yazanpi. Matthew Lay Hard January 18; Christian Old Horse died February 8; Louis Top Bear February 19, 1929. Lena wicahapi woecan kin Rev. J. P. Y. wicakiciyustan. Hehanl nakun The Church of the Inestimable Gift, Rev. Dallas Shaw yanke el winyan okinihan te. Mrs. Charging Bear. He tuwe kaša he slolyapi waniyetu ota wacintanka Okolakiciye opa heca. Mediator Chapel el Jackson Knife, payazan on te. Koša wašte heca tawicu cinca ko unyaniwicayaye. Tiwahe otioyohi el wowayazan kin ececapi. J. P. Y.

Okreek, S. D. Jan. 21st, 1929.

Anpao kin: Hekta anpetu conala he ehan Priest unkitawapi Rev. H. H. Whipple. cinca wayazanke, ecel hokšicala wašte kin unyan unkiyayapi.

Lena el icunhan Okreek oyate ob unqonpi kin lila tanyan okiyapi. B. C. U. lel unpi kin mazaska mnakiyapi na gluha el wacekiye ahi, na tohan wana hokšicala wašte kin unyan unkiyayapi kin heban B. C. U. opa kin wanji wicate can ohnaka kin he opeton, he Mr Zelo Big Tail he ee.

Mr Whipple tiwahe tawa ob woakipe yuhapi eša ehaes eeye šni kigna wolkiya wicakuwapi, lena Okreek winyan omnicieye kin heced econpi.

Hehan Junior Archdeacon wan kici unqonpi Rev R. P. Frazier. He wocekiye econ na woakipe yuhapi kin on wowahokonkiye eya, unkan hetanhan aotan sanpa yuwašag iye unyanpi se hingla. Hehan Mr. Whipple iye tipi kin ekta, Santee Nebraska hee ihokšicala wašte qon glogla cin kin on ake igligla hinglapi na koškalaka nom ear wašte yuhapi he Mr Gus Knox. na Mr David Dorian eepi ayapi kta ičicuپی canke ehaes yupiya unkihunniپی.

Isanyati oyate okšan unpi kin hena kawitaya ahi, na hanhepi opta hankiktapi ob iyuškinyan unyankapi. Na ihinhanna Our Most Merciful Saviour tipi wakan kin ohna Jan. 12 wicahapi woecan kin econpi, Rev. G. G. Lawrence na Mr. Silas Standing Bear. Rev. Mr. Lawrence he hokšicala wašte kin le takojakpakul heca e he kihe. Hokšicala wašte kin Linda Amelia Whipple. Died at Okreek Jan. 9th 1929, born Jan. 6th 1928.

Ho lena taku oblake cin otuya oblake seca qe yaš etanhan taku ablezapi kta wašta. Taku wanjila el opa kta wacin šni qon he witanyan oiglakapi wan he heca šni. Lena kin ee waonšilapi, wayuonihanpi, wobliheiciye, wocantejize.

Mitakuyepi owasin iyuškinyan nape ciyuzapi. Wocekiye en unyeksuyapi nin. Silas Standing Bear.

## CORRESPONDENCE SCHOOL

## Ookuwa Teca wanji

Unkitaoyatepi kin sanpa qa sanpa wokałni-gapi he iyahna Wacekiye Wicašta kin woohoda woawacin eceedan on wicohan en pičiyapi kte šni tka nakun waonspeičiyapi kinhan iwaštepi kta.

Qa wowapi otokšu ohna wacekiye wicohan ihdeğapi woospe yeunyapi kta wiyeya unyakonpi.

Ookuwa topa kin dena wana wiyeya unhnakapi:

1. Wocekiye Wowapi on wooyake, taku tona mahed un qa token idagyapi kte cin.
2. Wowapi Wakan on wooyake qa taku tona mahed yanke cin.
3. Okodakiciye Wakan kin on wooyake kin.
4. Wotanin WašteTopa kin.

Wacekiye wicašta qaiš unma tuwe cin kinhan, woonspe kin dena Dakota qaiš Wašicun iapi ohnayan yuha okihi.

Tuwe de woonspe kin en opa cin kinhan wowapi maqupi kta.

P. H. Barbour, Springfield, S. D.

Anpao duha he? Duhe kta iyececa.

## CHEYENNE MISSION

Feb 12, 1929.

Anpao kin: Bishop Crusade hanke on tohanl woecan wašte wanji Bishop unkitawapi kin econunšipi qon he on takul epa wacin kin he ito ableza piye, kolapi. Woecan kin he lecet: Tokaheya taku iyowaunjapi hea wan he lee. Wakantanka cinca na malipiya wokiconze kin he unkitawapi kta wocantokpaniyan unkeyapi qon he ehan qon on tokel econqonpi kta wawiwahounyapi he. Tokaheya taku yamni qon he awauucinpı wašte. Tokeya wakanšica na tohan kin oyasin maka šice cin le el taku woatakuni šni. Inonpa kin Christ eciyatan taku tonakiya wicala cajeyatapi kin hena oyasin wicawala kte yaťinsya unkeyapi he. Iyamni Wakantanka tawacin wakan na woahope tawa kin hena bluha kte. Woeye yamni kin on tokel taku iyokihi kte cin ableza piye. Wicaša tohantu keša na winyan tohantu keša le wicohan hea hecaca slolunyanpi wašte ye lo. Heon watohanl Bishop Crusade eyapi kin on wowaši econpica slolunyanpi lo.

Nahan taku yamni kin antancanye hein yu ha wowaši econpica naunhionpi lo. Lehantu kin omaka iyohi heon taku econqunpi kte sece ecamin na kansu eya unqupi qon hel taku to. na econqunpi kta ca unkowapi qon he hecetu kta ca econqonpi tka. Lehantu kin wakanšica tayakpin kta on tokel akta ničiconza he, eya imayanungapi kin. Lecel epin kte lo: waewektonje lo epe cinhan imahapi kte lo. He taku on woaktonje kin el mahi kin he maštincala wacipi kin heon. Maka šice cin le el taku woatakunišni oyasin ilhpewayin kta epe qon he miye ca maštincala wacipi on Wakan-tanka woahope wakan tawa kin ahowapin kta epe qon na malipiya wokiconze wan tawawayin kta epe qon, hena ituya epe sece cin on ito ableza piye, kolapi. Bishop Crusade kin taku wanjila unkapi šni tka. Okolakiciye Wakan el wočiconze tona iyowaja he cin hena on he kapi kecanmi. Eya lehantu kin le taku tona na on cajeyalpica kin oyasin cajebata wacin tka wowapi okan šni. Heon ehake taku wan epa wacin kin he nonpa, na nupin wowicake heca epa wacin. Lakota oyate kin lila wanağoptanpi kin he wake. Tohanl wicohan itokeca wanica can tokel okihi owacekiye kin tanyan inyanka lo; tka tohanl ošpaye wan woiyowinkiyey icupi can hehanl Okolakiciye Wakan kin kul iyaye lo. Hena tuwepi kin slolwicayayapi lo. Nakun lecala šni tka owankeyujajapi el wašicun wacipi na ayanpayapi sa. Inonpa epa wacin kin he lee: Oyanke ecel ateyapi waawanyaka yankapi kin Lakota kin taku iwaštepi kta wan eyapi na econpi šni qon he wake. Lena iye Lakota taku iwaštepi kra ca el wawiciyapi qon ecel econpi šni. Lakota tiwahe yuhapi kta ewicakiyapi kte cin hee. Wojupi kte waniyanpi wanjikji yuhapi kte na taku išicapi kta cin econ šni wicašipi kin Lakota wanna wanałionpi, hecel anawicagoptanpi na ateyapi wanji omaka wanji omaka wanji yanke cin etan tiwahe wanjila eša icaliyapi kta tka. Ho eya taku wake cin taku wanji unyušnapi qon he. Taku wake lo wočiconze piya woecan wan econqonpi qon heon iapi kin lena epe lo. Heon iapi tona epe cin ableza piye. Woawanyake yuhapi kin on taku iyowajapi kin nonpa yelo. Tuwa oyate awanwicayaka cin ołanpi yacin kin tao-yate kin ksapwicayin kte lo.

Tka ištağonga wan ištağonga wan napata yuze cin nopin ohlaka mahel iyayapi kta, eye lo. Lehantu kin woeye unkapinpi tka lececa wan eye wakapin kta wacin šni yelo. Icin Bishop Crusade kin taku tona takpe yin kte cin wanjini aohomni šni oyasin eyin kte cin on he econpi lo. Kolapi tona Anpao wanlakapi kin tuwe kečeyaš okiyaka piye.

Iver Eagle Star.

Feb 8, 1929, le anpetu kin el Mr. na Mrs. Charles Garreau hokšila wan yuhapi.

Feb. 11, 1929 el Ella Fast horse hokšila wan yuha.

Eeb. 5, 1929 anpetu kin le el Mr. na Mrs. Willie Promise cincapi wan te lenala makiyutaninpi. I. E. S.

## ODOWAN WAN

Mitakola waštešte Wicaša Wakan wicakaga-pi kin icunban leced wiyukean makamaka.

1 Itancan Wašte, "Tuwa",  
"Yeunšipi kta he?"  
Niye hea ehe ciqon,  
Wan, "De nawajin ye,  
Miye hea yemaši ye,  
Nitowaštedake,  
Maka wošice cin he,  
Yuwašte hea nunwe."

2 O Jesus, unšiyey hein,  
De wahinajin ye,  
Mitancan qa maho kin,  
Toked yacin eced,  
Yati Wakan kin de ed,  
Idagmayayin kta,  
E heon obinniyan,  
Ionšimada ye.

3 Itancan, Ninape on,  
Miceji yutan ye,  
Nita-Wotanin Wašte,  
Iomaknaka ye,  
Heced Nita-Oyate,  
Nitokicanpte kin,  
Tanye hein sdodyapi kta,  
Qa ed Nikdipi kta.

4 Jesus, omajiji ye,  
Heced Nioie,  
Wahtanipi sa ekta,  
Tanyan obdakin kta,  
Tona nuni unpi kin,  
Owicayade qon,  
Miš he ecamon kta e,  
Ionšimada ye.

5 Jesus, Yus-amayan ye,  
Wayus amni kta ce,  
Manna kin yudmayan ye,  
Heced wašagye hein,  
Nuni unpi kin ekta,  
Nitocantkiye kin,  
Miye bdutanin kta e,  
Omayakiya nin.

6 Jesus, Nitokiyey,  
Emmaus, etkiya,  
Candšid-icimaniپی,  
Nioie Wakan,  
Abdezwicayaya ce,  
Nitaniya Wakan,  
Towašake kin heon,

Wabdesunyanpi ye,  
7 O Jesus, tohand miye,  
Woyute Wakan,  
Iwekcı kta wau can,  
Onšimakida ye,  
Nitokicanpte kin on,  
Wašagmayayin kta,  
Heced on pa yuwankand,  
Inawajin kta ce.

8 O Jesus, Niye hea e,  
Nita-okiyepi,  
Wotanin Wašte kin he,  
Aye wicayaši,  
Maka owancaye hein,  
Aya po, Aya po,  
Wicaša wahtani sa,  
He nałonpi kta ce. AMEN.

Nita-kolapina Anpao He miye. Cante wašteya nape ciyuzapi ce. J. D. B.

ALL WHO CAN

READ ENGLISH

SHOULD SUBSCRIBE FOR

The South Dakota Churchman

SEND \$1 TO

W. D. SWAIN, Box 517,

SIoux FALLS, S. D.,

And receive this splendid paper  
for one year.



## Okolakiciye Wakan kin on Wiwicawangapi Wan

Continued from Last Month

### St. Paul Yuhomnipi kin

W. St. Paul yuhomnipi kin tohan Okolakiciye Wakan kiksuya he.  
A. January wi wiyawapi wikcemna nonpa sanpa zaptan hehantu.

W. Tokaca St. Paul Yuhomnipi on kiksuyapi he.

A. Wowapi Wakan el wicayuhomnipi oyake cin le iyotan wowinhan kin hee.

W. St. Paul he tuwe he.

A. Otokahe Saul eciyapi; he Juda wicaša, Benjamin tiyošpaye etanhan, Pharisee owe kin opa, na Cilicia makobašpe el otonwe wan, woonspe wicohan on tanka Tarsus eciyapi kin el tonpi.

W. Tokel onspekiyapi he.

A. Anpetu kin hena el woslolye yuhapi kin iyuha onspekiyapi, na he ehan Juda oyate waonspekiye itancan wan Gamaliel eciyapi he onspekiye.

W. Nakun taku onspekiyapi he.

A. Wakeya kağapi wicohan kin he; icin Juda oyate kin cincapi oyasin wokage wicohan wanji onspekiyapi kta he hecetulapi, hecel wowahpanice naiš woakipa wan aki-papi eša tanyan unpi kta iynkeanpi

W. Yuhomnipi šni itokab Christian unpi kin tokel wicakuwa he.

A. Wocanze tanka on šicaya wicakuwa.

W. Tuktel tokaheya hecon he.

A. Tokaheya Jerusalem el, hehan Wošnakağa itancan kin he, Damascus ekta Christian unpi kin šicaya wicakuwa kta e woiyowinkiyi ičila.

W. Canku oğna ye cin, na waia-pi, tilwicaktepi ko awicapogan icunhan taku akipa he.

A. Małpiya eciyatanhan iyoyan-pa wan iglukšan iyojanjan, na małpiya etanhan wicaho wan "Saul, Saul, tokaca šicaya mayakuwa he" eciya.

W. Saul tokel ayupta he.

A. "Itancan nituwe he" eya.

W. Woayupte tokel nahon he.

A. "Jesus šicaya yakuwa kin he miye" eya nahon.

W. Hehan toketu he.

A. Iyoyanpa tanka kin on ištā-gonga kin on, he Damascus ekta yusayapi na hel yamni can akili-niçiye un.

### WOONSPE IWIKCEMNA ZAPTAN SANPA YAMNI

#### St. Paul, nakun

W. Saul tonwan kta e, tuweca Wakantanka el yeši he.

A. Ananias eciyapi, he waonspekiye wikcemna šakowinpi qon he wanji kecinpi, he nape aputake ca tonwan.

W. Hehan taku econpi he.

A. Baptisma qupi, na kohanna omniciye tipi oğna Christ he Wakantanka Cinhintku kin ee ca oya-ka.

W. Tokaca wicacaje wan Paul eyapi kin icu he.

A. Owekiniš caje tani yuhe cin on Okolakiciye šicaya kuwa qon, he yuha Baptisma icu cin šni naceca.

W. Jerusalem ekta hi qonhan taku econ kta cin he.

A. "Waonspewicakiyapi kin ob un kta cin, tka oyasin kokipapi, na, waonspekiyapi heca e wicalapi šni."

W. Yuhomnipi tka taku on ce-tunglapi he.

A. He itokab Christian šicaya wicakuwa kin he on.

W. Itancan waonspewicakiya tawa ohitiya šicaya wicakuwa kin wanji unkokiya kapi he.

A. He martyr, St. Stephen kin he, tin kta ca iyowinkiya na icunhan hel un.

W. Waonspewicakiyapi wace-tunglapi qon tokel on togye wacin-yuzapi he.

A. Barnabas St. Paul icu na Wahošiyepi kin el ahi, na tokel yuhomnipi kin he owicakiyaka.

W. Wakanyan yuhomnipi kin on taku iyowalyepica he.

A. Wakantanka wahtanipi s'a tanka kin wicakicicaju kta e ohin-ni wiyeya un kin he wowakta heca kte cin hee.

W. Nakun taku eyepica he.

A. He yuhomnipi kin eciyatanhan Christ woohola tawa kin he wowicake ca waayatanin kte cin he on.

W. Itancan kin he, St. Paul on tokel Ananias eciya he.

A. Waksica kałnige cin wanji ee, na Caje kin he Ikcewicaša wicakahi kta heca keya, na heon Ikcewicaša Wahošiyepi Wakan tawapi kin he cajeyatapi.

W. Tokakije on taku eyapi he.

A. Wahošiyepi unmapi kin iwica-sampa kakije, yamni akigle wita wata kicableca, osni, locinpi, ipuza-yi icakije, can on apapi, na inyan on kininpi.

W. St. Paul tuktel Wotanin Wašte oyaka he.

A. Jerusalem el, Arabia, Asia, Greece, Illyricum na Rome el, nahan wiyohpeyata maka opapun kin ekta.

W. Watohan St. Paul martyr heca ta he.

A. Wanna waniyetu 68 qonhan, Rome otonwe ekta pabaksapi. Nero wicašayatapi taanpetu el, he ehan Christian lila teliya wicakuwapi, A. D. 66 hehantu.

W. Tuktel ĥapi he.

A. He canku wan—Ostian Way eyapi—opaya, na ohakab hel Tipi Wakan owanyag wašte wan kagapi.

W. St. Paul taku wowapi wicakicaga he.

A. Wowapi akeyamni kaga, na hena el, Wakantanka towaonšila kin he tokel Juda oyate iyowajapi hecinhan, he iyecel Ikcewicaša iyo-wajapi kte cin he yawicake.

### WOONSPE IWIKCEMNA ZAPTAN SANPA TOPA

#### St. Matthias Taampetu

W. St. Matthias wokiksuye kin watohantu he.

A. February wi wiyawapi wikcemna nonpa sanpa topa hehantu.

W. St. Matthias he tuwe he (Ohan. 1: 21-26)

A. Christ baptisma qupi etanhan, wankan iyaye cin hehanyan, waonspekiye tona kici unpi kin he wanji na owekiniš "wikcemna šakowinpi" he wanji naceca.

W. Taku on waayatanin he. (Ohan. 1: 22.)

A. Christ kini na wankan iyaye cin, nahan toni kin taku tona iyo-tan kin.

W. Taku ca on yuwankanpi he.

A. He Judas tohe el un kta kałnigapi na yuwakanpi.

W. Matthias tokel kałnigapi he.

A. Wokeanpi wan, "Awanglaka-pi wicohan yuhe cigon he tuwa tokeca el un kta," eyapi kin on, St. Peter na waonspekiye unmapi kin Jerusalem el mnciyapi.

W. Le iyehan waonspekiyapi kin taku econpi he.

A. Wicaša nom. Matthias na Barsabas, wicakałnigapi, na unma tukte Wakantanka kałniga cin he wicakipazo kta icekiyapi.

W. Hehan taku econpi he.

A. Woohiye elpeyapi, yunkan woohiye kin he Matthias ahinłpa-ye, hecel Wahošiyepi unmapi kin ope-yapi.

W. Matthias tuktel wotanin wašte oyaka he.

A. Tokaheya Juda makoce kin el; ohakap, St. Jerome oyake cin eciyatanhan, wiyohiyanpata iyaye ca hel wicota Christ ekta itoheya wicayuhomni, nahan martyr watešlake kin ohiya.

W. Jndas eciyapi kin he Wahošiyepi wookihi na wawicagupi yuhe cin etanhan taku unkonspepi he.

A. Wicaša wakanpi kin ektašni-yan ohanyanpi eša wookihi wakan yuhapi kin he takunni yuaoptetu šni. (*Wocekiye Wowapi Tanni Sa el, oyublaye 602 oğna, Wope 26 yawapi kta.*)

#### St. Mark Taanpetu

W. St. Mark wokiksuye tawa kin he tohantu he.

A. He April wi wiyawapi wikcemna nom sanpa zaptan hehantu.

W. St. Mark he tuwa he.

A. He Juda oyate etanhan, na St. Peter yuhomni naceca, na ohakab Peter omani un kin waonspekiye na kolaya kici un.

W. Tokel St. Peter waecakicicon he.

A. Wowapi kicicaga na iekiciska ece.

W. Tokaca St. Mark Evangelis eyapi he.

A. Wotanin wašte, iye caje yuha kin, he iye owa kin heon.

W. Evangelist unmapi kin hena tuwepi he.

A. Matthew, Luke, na John.

W. St. Mark tokiya wotanin wašte oyagšipi he.

A. St. Peter Egypt ekta yeši na heciya Alexandria Okolakiciye kin icahye.

W. Ohakab St. Mark tuktel iya-ya he.

A. He Lybia makoce kin ekta, na oyate obitike cin he etanhan wicota Christian wicohan el wicayuhomni.

W. Tokel martyr ktepi he.

A. He Easter Anpetu, wotapi wakan econ kin icunhan, taku wakan tokeca oholapi ošpaye wan oyuspapi, na etanhan wokaške tip hehanyan maka ayuslohan ayapi.

W. Ihihanna heca taku econpi he.

A. Ake tankal maka ayuslohan-pi ecel celipi ha kin yuhlayapi nahan nape oyuspapi icunhan ta.

W. Epiphanius watohan ta oya-ka he.

A. Nero Rome wicašayatapi kin tawaniyetu iſaglogan iyehan keya.

### WOONSPE IWIKCEMNA ZAPTAN SANPA ZAPTAN

#### St. Philips na St. James Taanpetupi kin

W. Iyokiheya May wi wiyawapi tokaheya kin hehan taku wokiksuya yukan he.

A. St. Philip na St. James woki-ksuye kin he.

W. St. Philip on woyakapi kin tuktel tokaheya lawa he.

A. St. John Wotanin wašte tawa kin, wicowoyake tokaheya na oegle 43 na 44 kin el.

W. Hel taku iyeyakiya he.

A. He Bethsaida otonwe etanhan, na Wahošiyepi kta e Christ wicakico kin he otokaheya wanji iyewaya.

W. Philip tuwa Christ el ahi he.

A. Nathaniel, tuwa Jesus he Mes-siah kin hee, na heon wokeanpi wowapi kagapi qon wancagna wicala qon he.

W. Philip tuktel Wotanin wašte oyaka he.

A. He Asia makoce kin etukeyapi.

W. St. Chrysostom eciyapi kin, tuktel St. Philip wowasi ayušan keya he.

A. He Phrygia el Hierapolis o-tonwe etu, hel wahokonwicakiya na wowapetokeca econ kin on wicota wicayuhomni.

W. Tokel ta he.

A. Wicota heca wicayuhomni kin on, maka itancanpi kin canzepi na wicokaške el gñakapi ohakab. kašta-kapi na icipaweli okatanpi.

W. Philip tokeca wan yukan he. (Ohan. 6: 5 na 21: 8).

A. Ho: Philip, Deacon šakowin pi tokaheya qon he wanji, na tuwa Ethiopia Yunokos baptisma qu qon hee. (Ohan. 8: 38).

W. Tokaca waonspekiye nom an-petu wanji kaška wicakiksuyapi he.

A. Christ waonspewicakiye tawa kin "nom nom yewicaši" qon tokaš heon Okolakiciye Wakan kin leni-os, na St. Simon na St. Jude anpetu wanji el wicakiksuya naceca.

W. May wi tokaheya icunhan nakun Wicaša wakan tuwa ca kiksuyapi he.

A. Wahošiyepi wakan, St. James cistinna kin, na wakašotešni na owotanla na un qon he St. James Owotanla eciyapi kin he.

W. He tuwa cinca he. (Matt. 10: 3).

A. He Alpheus (nakun Kleopas eciyapi) na Mary cincapi.

W. Mary ewicakiyapi kin tukte wanji inaya he. (John 19: 25).

A. Canicpawega ikiyela najinpi etan wanji, "Mary Kleopas tawic-en" eciyapi kin he.

W. St. James wanji otonwe tuktel Bishop un qon he. (Ohan. 15: 19).

A. He Jerusalem otonwe kin el Bishop un kta kiciyušanpi. na o-tonwe kin he el A. D. 51 ataya omniciye tokaheya econpi qon, he el itancan yanka.

W. St. James tokel on martyr ta he.

A. Wotanin wašte oyake cin on wicaša ota wicakamna kin heon Wowapi kagapi na Pharisee kin wacinkopi, lakaš Woacakšin wotianpi icunhan, Tipi Wakan ipaso-ka wan etanhan kul elpeyapi.

W. Lecel hinłpaye cin on ta he.

A. Hiya; tancan kin lila kašuja eša kini na canpeška makagle ena-jin na šicaya kuwapi kin on wocekiye ewicakiye, tka cekiyepi icunhan inyan on kininpi na ktepi.

W. St. James tawowapi yukan he. (Jakob tawowapi kin.)

A. He Juda wicaša tona wicala-pi qon wowapi wan wicakicage, na he el wowacintanka, wowacinye na wicohan wašte on iyowicapaštaka.

Continued next month